

1737

OFFICE OF THE CUSTODIAN

JAPANESE SECTION

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

PERSONAL INFORMATION

NAME: **SHIMIZU, Masao (Mrs. Torao)**HOME ADDRESS: **47 Moncton St., Steveston, (P.O. Box 51, Steveston)**REGISTRATION NUMBER **04444** SEX: **Female** AGE: **30**OCCUPATION: **None**

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER: **None**MARRIED? **Yes**NAME OF WIFE OR HUSBAND: **Torao**ADDRESS OF WIFE OR HUSBAND: **47 Moncton St., Steveston, B.C.**NAMES OF ANY LIVING CHILDREN: **Susumu (M)**ADDRESS OF CHILDREN: **47 Moncton St., Steveston.**AGE OF CHILDREN: **7**

STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY (Each parcel must be mentioned and particulars given)

1. LOCATION AND DESCRIPTION: **None**2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS: **None**3. INSURANCE (Give particulars; state where policies are) **None**4. TAXES (Amount and where payable) **None**5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed) **None**6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state) **None**

INFORMATION FROM R.C.M.P.

DATE June 7/43

Our File No. 1737

Full Name SHIMIZU, Masaye (Mrs. Torao)
(Surname in Block Letters)

Registration No. 04444

Male - ^VFemale
(Check)

Age Aug. 29/1911

Former Address Box 81, Steveston, B.C.

Date Evacuated May 20/42 Naturalized - Canadian-Born - ^VNational
(Check)

Present Address Kaslo, B.C.

^V
Married - Single
(Check)

Name of Wife _____

Name of Husband Torao #04455

Name of Mother ^{nee} (HANAOKA) Tane n/r

Name of Father HIROTA, Gitaro n/r

Names of Children under 16 _____

See Husband's Sheet

Requested by E.C.T.

Registered with Custodian

(Yes or No)

Additional Information _____

MEMORANDUM

File 1737

June 5th., 1945

To: The File

From: Mr. Mackenzie

SHIRAZI Masaya (Mrs. Torao)

Chattels declared are dealt with on husbands file 12254.

REM:REM

File No. 1737

22nd December, 1943.

CLAIMS DEPARTMENT

Mrs. Torao (Masayo) SHIMIZU - Reg. No. 04444

CREDITORS:-

NO CLAIMS ON FILE, at this date.

/ND

agreed

file 1737

Registration Number 04444

SHIMUZU (Haseo) Mrs. Torao

47 Moncton Street, Steveston, B. C.

LOCATION AND NATURE OF PROPERTY

This was a garage business and is now closed, situated at 47 Moncton Street, Steveston. It was operated by the husband of this woman, Torao Shimuzu, who is now at Rainbow Camp No. 6 at Red Pass, B. C. The store was rented from her brother, Hayao Hirota.

INSURANCE

Mrs. Shimuzu states that there is no insurance.

FINANCIAL POSITION

Mrs. Shimuzu also claims that there are no liabilities. Inventory is attached hereto.

RECOMMENDATIONS

I would recommend that on evacuation, the goods of Mrs. Shimuzu be stored. If her husband has already reported in to the Custodian, I would recommend that he be gotten in touch with, at the Rainbow Camp and authority be taken to either dispose of this property, or to have it stored in some proper way, for the duration.

K. Mather

April 20, 1942

17
Registration No. 04444

Shimizu (Nasse) Mrs. Torao

INVENTORY

1 Singer Sewing Machine (Electric)
1 Sofa
1 Desk
1 Table and Chair Set
2 Center Tables
1 Kitchen Stove
1 Heater
3 Cupboards
2 Tables
1 Dresser
2 Chiffoniers
1 Box Japanese Dolls
1 Shrine
1 Trunk
2 Beds with springs and mattresses
2 Lamp Shands
2 Toasters
1 Electric Iron
1 Carpet
1 Book Case
1 Wardrobe

April 26, 1942

Registration Number 04444

Shimizu (Masao) Mrs. Torao

The following goods are in the same building,
but are owned by her husband, who was originally
Agent for the Home Gas Station.

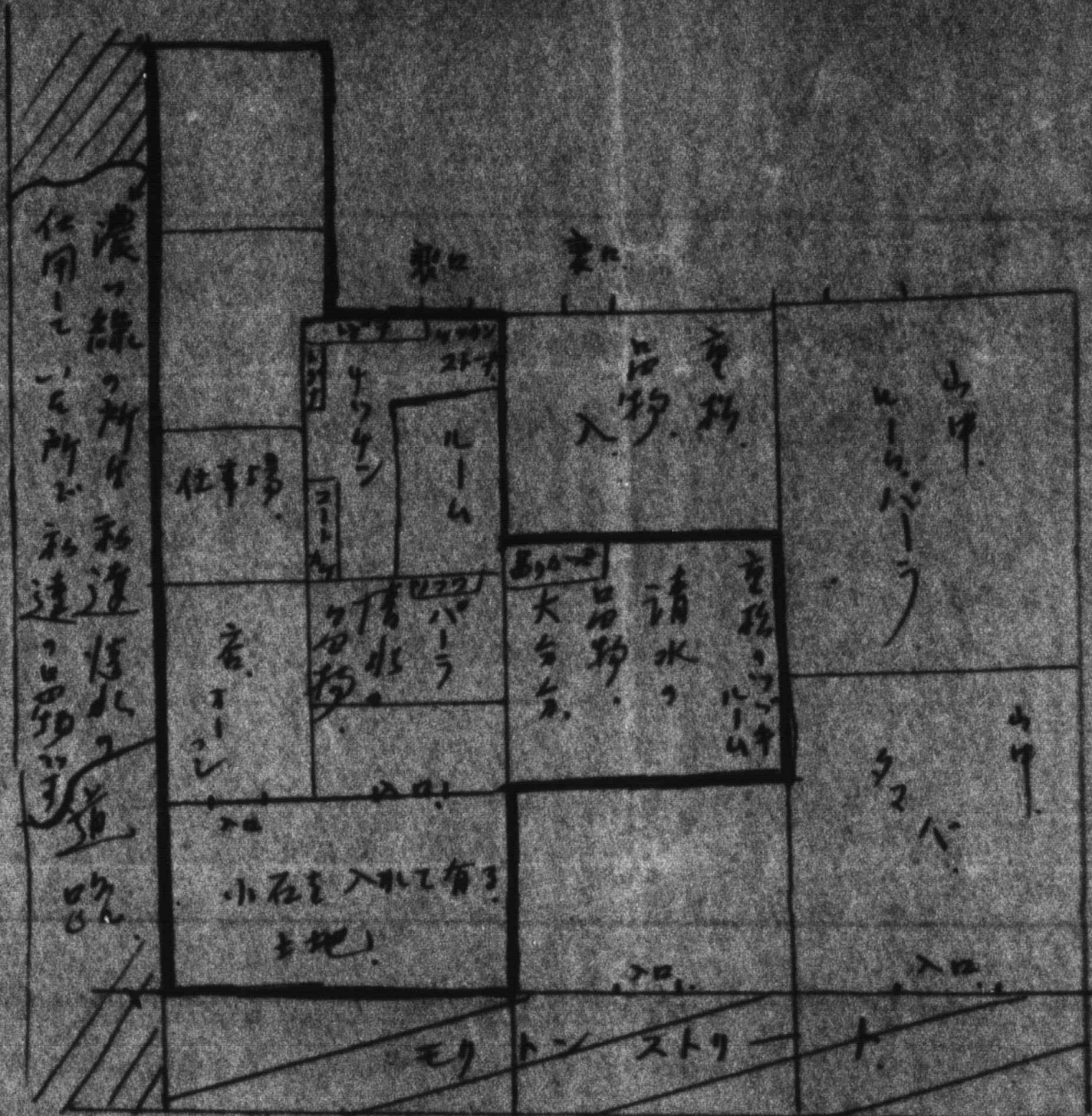
1 Set CPA High Grade Valve Refacer	\$370.00
1 " #1335 Sioux Solder Gun	78.00
1 " Sander	27.00
1 Blackhawk Jack	250.00
1 Painting Gun	20.00
1 Air Compressor	200.00
2 Sets Balloon Tire Gauge	350.00
3 " Truck Tire Gauge	14.00
1 " #3500 DeLuxe Screw Plates	30.00
1 " Micrometer Calliper	15.00
2 " Valve Spring Lifters	17.00
1 " Bolt Clipper	15.00
1 " File Handles	3.00
1 Torch	7.00
1 Welding Torch and 5 set taps	38.00
2 Sets Low Pressure Gauge	80.00
1 Cutting Torch and Taps and Hose	67.53
1 Big Chief Box and Tools	130.00
1 Vulcan Air Cleaner	35.00
2 King Motor Testers	50.00
1 Crowler	12.00
1 Battery Analyser	89.90
1 Battery Charger	39.90
1 Compression Gauge	15.00
1 Front Wheel	30.00
1 Set Fender Tools	15.00
1 Screw Pitch Gauge	1.50
1 Air Separator	25.63
1 Set Inside Micrometers	37.80
1 Set Drills	17.00
1 Set Spark Plug Service	20.50
1 " Battery Tools	8.00
Battery Tester and Filler	7.00
Steel Stamps 2 Sets	9.55
3 Sets Wheel Hub and Gear Puller	44.50
1 Hand Drill	15.00
#12 Ed. Extra Heavy Box Tools	72.95
1 Vice	15.85
1 Bench Grinder	53.00
1 McCaskey Cash Register	100.00
1 Truck	75.00
1 Show Case	5.00
1 Set Rorto-Power	250.00

P.O. Box 511
Kuala P. B.

national 70.0 4444.
mpeage. 444444

カネトクアミ
山崎 清久
Mitsuru Yamazaki
たふね、美佐子さん
おれが解るぬと申されて居ます。さういふ
ステーション市モウトン街のボートオーブの前、
バタラーじきんりすあ、ロート程有ります
家は、私兄彦向早硫と史清水度硫が
ツンパて整頓んで居ます。たからうにたん
ひす。あゝ家を園に書いて居ります。標に
山中と書かれたか、あうまいた。
昔、為めにそ、人達移動のしよを
自分たちで、道具を運いてあります。
彦向、兄、品は一つも置いて有りません
な、所帯道具類一切を園に有ります様
へまして、濃くして有ります。所に置けて米
よりした。ケツスプにはケツケン、カ棚ニフ
コートカー、バーラースもソワフ、空板、ッヅキル
●あ、オーム ストーブ、ベードランス、ヒラウ
テス、人形数、火山、ケン生道具類、電気
時計、二フ、電氣スタンドと具、他、地蔵山
おれら。

[illegible]



EVACUATION SECTION	
JAN 18 1944	
Rec'd	1727
File No.	
Ant.	
Reflected	<i>W. H. H. H. H.</i>

ストリートの中
 出立中に決りもいさ
 書きまゝに英法と
 様におき様にあつた
 思ひもいさ
 カエリアンのいさ
 のいさ
 すると思ひ
 まゝ人の英法も
 の許し
 色々
 以て
 感謝
 心づいて
 妻
 を載
 した
 今わ

中
 出立
 英法
 様
 思ひ
 カエリ
 のいさ
 する
 まゝ
 人の
 英法
 の許し
 色々
 以て
 感謝
 心づいて
 妻
 を載
 した
 今わ

ストリートの中
 出立中に決りもいさ
 書きまゝに英法と
 様におき様にあつた
 思ひもいさ
 カエリアンのいさ
 のいさ
 すると思ひ
 まゝ人の英法も
 の許し
 色々
 以て
 感謝
 心づいて
 妻
 を載
 した
 今わ

その兄と云ふに、雲つたもいす。それを兄わ
れは家へもって居ます。家の道具等わ
れて有りません。私の父の道具をうけて
居ました隣りのルームを重松と云ふ人に
売りました。家が僕もまだ七十円程の
うちに思ひます。加それもなく、私、内、
道具の内達その他の方へゆきて居ます。
様子たち、そちらにも見て見ても、
カラーじ、道具が主人の名電氣敷、男
三や不明です。他おかしな所です。
富助道はお前の名で成して居ります。
フーカケトガサソフテーペンデスウ・ペイト等
他のストーリー、インステンストーブ、タンス、ビラウ、ケッ
道具一切ヒナ人形など、何れにせよ松の
方の申さんやカラーじの方を信じて居る
方にこそ新しいインステンストロヤとな
●ふか等あって居ます。たろすかの道具
一つ、新しいわ、それわどうしたのか
私達あちスルーと矢張り、ここでも
ミテオンスわ載せてあります。皆さん

[illegible]

つあわねていさふたふすしては家賃のたーに
と白い紙度甲戌といふ字ねのうまうと
思つたの解りすまへんわさく思ひあつて
は中流のてちきさ悪いふふいすす
今日わすさすたの何年いふ
をさういふおれいふす

一月十日

カエトリ
いふ

カエトリ
清水

Mary Shingy
P.O. Box 516.
Kobe. J.P.C.

1777

January 20, 1944.

Mrs. Masayo SHIMIZU,
Registration No. 04444,
P. O. Box 518,
Kaslo, B. C.

Dear Madam:

Your letter, in characters unintelligible to this office, has been received and it is being placed on file.

In as much as nothing is known of your meaning no attention is being given to your communication. It is noted that your signature and identification number are written in English script.

Yours truly,

George Peters,
Administration Department.

GP:EB

12254 & 1737

March 19, 1947.

REGISTERED MAIL

Mr. & Mrs. Torao SHIMIZU,
Registration Nos. 04455 & 04444,
P. O. Box 436,
Kaslo, B. C.

Dear Sir and Madam:

Re: Sun Life Assurance Co.,
Policy No. 2,209,805.

Enclosed please find cheque, in the amount
of \$218.13, from the Sun Life Assurance Company of Canada, being
the cash surrender value of the above-numbered policy.

Kindly acknowledge receipt of this cheque.

Yours truly,

George Peters,
Office of the Custodian.

GP/EL
Enc. - Cheque for \$218.13

12254 & 1737

March 20, 1947.

Mr. & Mrs. Torao SHIMIZU,
Registration Nos. 04455 & 04444,
P. O. Box 436,
Kaslo, B. C.

Dear Sir and Madam:

This will acknowledge your letter, which
was received in this office on March 10th.

Mr. Shimizu's account has been credited
with \$20.26, being a refund of security deposit for gas and
light, received from the B. C. Electric.

We will send a statement of your account as
soon as possible as we have considerable work to do on our
files, owing to the fact that we have found chattels belonging
to other Japanese situated at your former home on Moncton Street,
Steveston, B. C.

Yours truly,

George Peters,
Office of the Custodian.

GP/EL